



Варшава, 05.07.2013

### Казахстанська влада вимагає екстрадиції Олександра Павлова

Під приводом сфабрикованих звинувачень у тероризмі казахстанська влада намагається досягти екстрадиції ще однієї людини з оточення Мухтара Аблязова – його колишнього охоронця Олександра Павлова. З причини сумнівного характеру звинувачень, Фундація «Відкритий Діалог» закликає владу Королівства Іспанія не допустити екстрадиції Олександра Павлова в Казахстан, де йому загрожує політично мотивоване кримінальне переслідування.

Олександра Павлова заарештували **11.12.2012** в Мадриді за «червоним повідомленням» Інтерполу від 23.05.2012, в якому було зазначено, що його оголошено в розшук в Казахстані за вчинення злочину, пов'язаного з розтратою довіреного майна.

Наступного дня, 12.12.2012, Олександр Павлов постав перед судом (Центральний слідчий суд № 6), який виніс рішення про взяття його під варту до надходження офіційної вимоги Казахстану про його екстрадицію. Відповідну вимогу від казахстанської сторони було отримано в Іспанії 03.01.2013. Незважаючи на те, що «червоне повідомлення» Інтерполу було виписане тільки на інкримінований злочин стосовно розтрати довіреного майна, влада Казахстану зажадала екстрадиції Олександра Павлова також і за спробу організації терористичних актів в Казахстані.

Нагадаємо, 28.03.2012 Генеральна прокуратура РК опублікувала прес-реліз, в якому повідомлялося про запобігання спецслужбами Казахстану терористичних актів на території міста Алмати. В порушення презумпції невинуватості (ст. 19, п. 4 Кримінально-процесуального кодексу РК), організаторами тяжкого злочину були одразу оголошені Олександр Павлов, а також опозиційні казахстанські діячі Мухтар Аблязов і Муратбек Кетебаєв, які на даний момент змушені проживати за межами країни. Доказова база у цій справі має вельми сумнівний характер<sup>1</sup>. **На думку Муратбека Кетебаєва, оголошення Олександра Павлова в міжнародний розшук, його арешт і екстрадиція в Казахстан мають одну мету – це дискредитація казахстанських опозиційних політичних діячів.**

17.01.2013 Олександр Павлов офіційно повідомив адміністрацію в'язниці про те, що він має намір попросити політичного притулку в Іспанії. Про це також було повідомлено суду. На думку Павлова, звинувачення, які йому висунули в Казахстані, безпосередньо пов'язані з обвинуваченнями проти опозиційного діяча Мухтара Аблязова і мають політичний характер. Заява про надання притулку була офіційно оформлена **24.01.2013**, до розгляду її прийняли 06.02.2013. Справу передали до Верховного національного суду (Audiencia Nacional) для прийняття рішення про екстрадицію Олександра Павлова.

Відомо, що під час перебування Олександра Павлова у в'язниці до нього приїжджали співробітники консульства Казахстану в Іспанії – Азамат Абдраїмов та Алік Жумагулов. Вони розпитували Олександра Павлова щодо його справи, а також цікавилися фактами про сім'ю, що можна розцінити як приховану загрозу. **З юридичного боку даний візит був незаконним, оскільки Олександр Павлов звернувся за наданням притулку і мав знаходитися під захистом від казахстанської влади на час проведення засідань з питання надання притулку.**

<sup>1</sup> [http://www.odfoundation.eu/ru/publics/753/knb\\_fabrikuet\\_dannie\\_po\\_terrorizmu](http://www.odfoundation.eu/ru/publics/753/knb_fabrikuet_dannie_po_terrorizmu)

---

**17.04.2013** у Верховному національному суді (Audiencia Nacional) відбулося слухання у справі Олександра Павлова. Суд відмовив у екстрадиції на підставі того, що документи про екстрадицію були неякісно перекладені, що завадило суду ретельно розібратися у справі. Олександр Павлов був звільнений з-під варти. Проте, суд дав можливість казахстанській стороні надати нові документи для повторної вимоги екстрадиції Олександра Павлова.

10.05.2013 Казахстан надав нові документи про екстрадицію Олександра Павлова, у зв'язку з чим процес його видачі був відновлений.

24.05.2013 іспанська Національна служба розвідки (Centro Nacional de Inteligencia) підготувала спеціальний звіт, в якому вказувалося, що Олександр Павлов, в силу висунутих проти нього звинувачень у підготовці терористичних актів на території Казахстану, становить загрозу для національної безпеки Іспанії. Даний звіт був єдиним консультативним висновком, до якого вдалася іспанська влада при розгляді заяви Олександра Павлова про надання йому політичного притулку. Як стверджують захисники Павлова, що мали доступ до звіту, він не містить жодної конкретної інформації про тероризм, а тільки повторює звинувачення, офіційно пред'явлені казахстанською стороною. Можливість надати альтернативну інформацію Олександр Павлову не була надана.

У звіті також вказується, **що одним з завдань екстрадиції Олександра Павлова є його допит казахстанськими спецслужбами у справі про БТА банк.** Нагадаємо, головним обвинувачуваним у цій справі є казахстанський опозиційний діяч Мухтар Аблязов.

**01.06.2013** в Центральному слідчому суді № 6 провели чергове слухання у справі Олександра Павлова. Суддя заявив, що немає підстав вважати, що іспанський уряд мав намір надавати йому притулок у силу винесення рішення про продовження процедури його екстрадиції. Того ж дня Олександра Павлова відправили до в'язниці, де він має знаходитися до остаточного рішення щодо його екстрадиції. Йому не дозволили зв'язатися телефоном зі своїм адвокатом, що є порушенням законодавства. Протягом першого тижня після затримання він не мав можливості зв'язатися телефоном зі своїм адвокатом. Все це свідчить про те, що влада Іспанії має намір екстрадувати Олександра Павлова в Казахстан.

На думку адвокатів Олександра Павлова, справу про надання притулку супроводжували численні процесуальні порушення. Насамперед, захисники не мали можливості представити свою позицію в письмовій формі, що вимагається у відповідності з процедурою. **Представники Управління Верховного комісара ООН у справах біженців брали участь у процесі, однак вони не могли представити свій висновок про нього, або ж підготувати звіт, що є обов'язковим у таких термінових справах, як ця.**

Що стосується утримання Олександра Павлова у в'язниці посиленого режиму (ізоляція, обмежений контакт з персоналом), то, на думку захисту, для цього також не було підстав, оскільки в Іспанії відносно Павлова не ведеться ніякого слідства у справі про тероризм. У зв'язку з цим адвокати подали скаргу в Суд тюремного нагляду (Juez de vigilancia penitenciaria).

**Фундація «Відкритий Діалог» звертає увагу, що вимога про екстрадицію Олександра Павлова є черговою спробою казахстанської влади притягнути до кримінальної відповідальності людей, наближених до бізнесмена і політичного діяча Мухтара Аблязова – головного опонента режиму Нурсултана Назарбаєва.**

**01.06.2013** до Казахстану незаконним шляхом була депортована з Італії дружина Мухтара Аблязова Алма Шалабаєва, а також їх неповнолітня дочка Алуа Аблязова. Відразу по прибуттю в Казахстан проти Алми Шалабаєвої було порушено кримінальну справу і тепер їй загрожує

тюремне ув'язнення<sup>2</sup>. Міжнародна організація UN Watch 12.06.2013 р. під час чергової сесії Ради ООН з прав людини представила доповідь про «несправедливу» депортацію родини Мухтара Аблязова<sup>3</sup>. Депутати Європейського Парламенту: Ніколь Кііл-Нельсен (Франція), Барбара Лозбіхлер (Німеччина), Франциска Келлер (Німеччина) – задали письмові запитання Верховному представнику Євросоюзу із закордонних справ і політики безпеки Кетрін Ештон у справі про викрадення дружини і 6-річної доньки казахстанського опозиційного політика.

**12.06.2013** в Польщі був затриманий опозиційний казахстанський діяч Муратбек Кетебаєв, який на даний момент проходить процедуру отримання політичного притулку в цій країні. Його затримали на підставі ордеру на арешт, виданого Інтерполом, оскільки Казахстан оголосив Муратбека Кетебаєва в міжнародний розшук. Після допиту в польській прокуратурі Муратбека Кетебаєва відпустили з-під варти. Прокурор Петро Сітарські повідомив, що **прокуратура не наважилася застосувати у відношенні переслідуваного громадянина Казахстану взяття під варту з огляду на те, що інкриміновані йому в провину злочини можуть мати політичний характер**<sup>4</sup>.

**З причини сумнівного характеру звинувачень проти Олександра Павлова, на підставі яких він був оголошений в розшук Республікою Казахстан (звинувачення в підготовці терористичних актів), Фундація «Відкритий Діалог» закликає владу Королівства Іспанія відмовити в його екстрадиції до Казахстану.**

Існує реальна загроза, що в разі екстрадиції Олександра Павлова в Казахстан він буде позбавлений права на справедливий і об'єктивний суд, а його здоров'я і свобода опиняться під загрозою. Є всі підстави вважати, що запит про видачу був поданий з метою переслідування Олександра Павлова через його зв'язки з Мухтаром Аблязовим. Нагадуємо, що, згідно з Конвенцією ООН про статус біженців, не допускається висилка або повернення біженців на кордон країни, де їхньому життю чи свободі загрожуватиме небезпека через їхню расу, релігію, громадянство, належність до певної соціальної групи або політичних переконань (ст. 33)<sup>5</sup>.

Фундація «Відкритий Діалог» закликає міжнародні правозахисні організації надсилати запити до компетентних органів Королівства Іспанія з метою домогтися надання притулку Олександрові Павлову і не допустити його екстрадиції до Казахстану, де йому загрожує небезпека. Звертатися можна за наступними адресами:

- Міністерство закордонних справ та кооперації Королівства Іспанія (Ministerio De Asuntos Exteriores Y De Cooperacion) – 28012, м. Мадрид, Plaza de la Provincia, 1, тел. + 34 91 379 97 00;
- Міністерство юстиції Королівства Іспанія (Ministerio De Justicia) – 28012, м. Мадрид, Calle Bolsa, 8, тел. +34 91 837 22 95;
- Вищий національний суд Королівства Іспанія (Audiencia Nacional) – звернення можна оформляти в електронному вигляді –
- [http://www.poderjudicial.es/cgpi/en/Services/Message\\_box/Suggestion\\_box](http://www.poderjudicial.es/cgpi/en/Services/Message_box/Suggestion_box)
- Управління у справах шукачів притулку та біженців в Іспанії (Oficina De Asilo Y Refugio) – 28002, м. Мадрид, C/ Pradillo, 40, тел. +34 91 537 21 70;
- Управління Верховного комісара ООН у справах біженців, представництво в Королівстві Іспанія – 28020, м. Мадрид, Avenida del General Perón, 32, тел. + 34 91 556 35 03, e-mail - [spama@unhcr.org](mailto:spama@unhcr.org).

**Для отримання більш детальної інформації, будь ласка, звертайтеся:**

**Людмила Козловська, Фундація «Відкритий Діалог»**

**[lyudmylakozylovska@odfoundation.eu](mailto:lyudmylakozylovska@odfoundation.eu)**

<sup>2</sup> [http://www.odfoundation.eu/ru/urgents/1300/nezakonnyaya\\_deportatsiya\\_semi\\_ablyazova\\_iz\\_italii\\_imeet\\_priznaki\\_splanirovannoy\\_spetsoperatsii](http://www.odfoundation.eu/ru/urgents/1300/nezakonnyaya_deportatsiya_semi_ablyazova_iz_italii_imeet_priznaki_splanirovannoy_spetsoperatsii)

<sup>3</sup> <http://blog.unwatch.org/index.php/2013/06/12/un-rights-council-hearstestimony-on-unjust-italian-deportation-of-kazakhstan-dissidents-wife-and-child/>

<sup>4</sup> [http://www.odfoundation.eu/ru/urgents/1327/prokuratura\\_polshi\\_obvineniya\\_po\\_delu\\_muratbeka\\_ketebaeva\\_veroyatno\\_politicheski\\_motivirovani](http://www.odfoundation.eu/ru/urgents/1327/prokuratura_polshi_obvineniya_po_delu_muratbeka_ketebaeva_veroyatno_politicheski_motivirovani)

<sup>5</sup> [http://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/refugees.shtml](http://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/refugees.shtml)